



Al Sovrintendente Scolastico  
Ai Responsabili degli Uffici Personale della LUB  
Ai/alle dirigenti delle scuole

An den Bildungsdirektor der ital. Schule  
An die Leiter der Servicestellen für das Personal der FUB  
An Schulführung der/des

I. C. Bolzano I - Centro storico	I. C. Bolzano II - Don Bosco	I. C. Bolzano III - Viale Trieste
I. C. Bolzano IV - Oltrisarco	I. C. Bolzano V - Gries 1	I. C. Bolzano VI - Via Rovigo
I. C. Bolzano - Europa 1	I. C. Bolzano - Europa 2	Liceo "G. Carducci"
Liceo "E. Torricelli"	Liceo "G. Pascoli"	ITE "C. Battisti"
ITCAT "A. e P. Delai"	IIS "G. Galilei"	IIS "C. de' Medici"
Intendenza scolastica italiana	Ist. Comprensivo Paritario Marcelline	Liceo Paritario "Marcelline"
"Sc. Secondaria di I grado "Rainerum"	Liceo Paritario "Rainerum"	Liceo Paritario "G. Toniolo"
Liceo Paritario "S. Pertini"	Istituto Paritario "Walther"	
Sc. primaria privata non paritaria "Il Piccolo Principe"		

**Oggetto: ASSEMBLEA SINDACALE****Betreff: GEWERKSCHAFTSVERSAMMLUNG**

Gent.mi, gent.me,

Sehr geehrte Damen und Herren,

**la Federazione Lavoratori della Conoscenza CGIL** invita i/le docenti delle scuole pubbliche e tutto il personale dell'Università e delle scuole private a **un'assemblea sindacale territoriale**

**die Gewerkschaft Bildung und Wissenschaft im AGB** lädt die Lehrpersonen der öffentlichen Schulen, bzw. das ganze Personal der FUB und der privaten Schulen zu einer **territorialen Gewerkschaftsversammlung** ein,

ai sensi dell'art. 7 del CCPD del 23.12.2020 o  
ai sensi dell'art. 8 del CCNL AGIDAE del 08.02.2022  
ai sensi dell'art. 18 del CCNL ANINSEI del 14.02.2022  
ai sensi dell'art. 68 del CCL LUB del 25.5.2020

laut Art. 7 des DLKV vom 23. 12.2020 bzw.  
laut Art. 8 des NKV AGIDAE vom 8.02.2022  
laut Art.18 des NKV ANINSEI vom 14.02.2022  
laut Art. 68 des KV mit der FUB vom 20.05.2020

**lunedì 13 novembre 2023****am Montag, 13. November 2023**

**dalle 08:10 alle 10:10** nell'aula magna  
dell'IIS "Galileo Galilei", Via L. Cadorna 14, **Bolzano**

**von 08:10 bis 10:10 Uhr** in der Aula der  
**TFO „Galileo Galilei“, Cadornastr. 14, Bozen**

**Ordine del giorno:****Tagesordnung:**

- Informazioni sulla contrattazione provinciale
- Questioni contrattuali aperte
- Sciopero a livello statale del 17.11.2023
- Richieste dei/delle partecipanti

- Ergebnisse der Vertragsverhandlungen
- noch zu verhandelnde Aspekte
- staatsweiter Streik am 17.11.2023
- aktuelle Anliegen der Teilnehmenden

**Relatori/relatrici:****Referent:innen:**

componenti segreteria provinciale FLC CGIL

Sekretariatsmitglieder der GBW im AGB

Si chiede d'informare per tempo (anche pubblicando questo invito) i/le docenti statali anche in distacco presso l'amministrazione, nonché il personale tutto della Libera Università di Bolzano e delle scuole private. Ai sensi dell'art. 7 del CCPD 23.4.2020, dell'art. 8 CCNL AGIDAE del 08.02.2022, dell'art. 18 del CCNL ANINSEI del 14.02.2022 o dell'art. 68 del CCL per la LUB del 25.5.2020 si chiede di esonerare dal servizio il personale che intende partecipare all'assemblea, **considerando eventualmente il tempo necessario per raggiungerne la sede.**

Wir ersuchen Sie höflichst, die Lehrpersonen, das zur Verwaltung delegierte Lehrpersonal und das Personal der FUB und der privaten Schulen (auch anhand dieser Einladung) über die Versammlung in Kenntnis zu setzen und laut Art. 7 des dezentralen LKV vom 23.4.2020, bzw. laut Art. 8 des NKV AGIDAE vom 8.02.2022, bzw. laut Art.18 des NKV ANINSEI vom 14.02.2022, und Art. 68 des KV mit der FUB vom 25.05.2020 für die vorgesehene Zeit, eventuell **unter Berücksichtigung der zum Erreichen des Veranstaltungsortes benötigten Zeit**, freizustellen.

Cordialmente

Mit freundlichen Grüßen

Sindacato scuola FLC/GBW CGIL/AGB

Gewerkschaft Bildung und Wissenschaft AGB